

SANLUX
台灣三洋

使用說明書
多功能攪拌機

型號：**CSM-2401**



使用本產品前，務必詳讀本說明書避免不當使用造成的故障或危險。
本公司產品設計為一般家庭使用範圍，營業或公司場所高頻率使用，不在本公司之正常保固範圍內。

使用安全上的注意事項

- 使用前請詳細閱讀「安全上注意事項」並正確使用。
- 電器不得藉由外接計時器或分離遙控系統操作。
- 若忽視標示內容，使用時發生危害及損害的程度，以下列的標示區分說明。
- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。

	警告 此標示欄的內容為「假定有死亡或受傷的可能性」。
	此標示欄的內容為「有受傷及僅有物品損壞的可能性」。
	本產品設計之安全使用年限為5年，若超過設計安全使用期限，因年久部品劣化及積灰塵和欠缺保養，導致發生起火等事故之可能性。

圖列表示	 「警告或提醒注意的內容」	 不能做，「禁止」的內容	 必須實行「注意」的內容
------	--	---	---

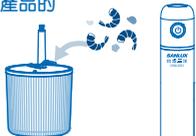
		不可改裝。此外，非修理技術人員絕對不可分解及修理 •會造成火災、觸電、受傷 •修理需向購買的販賣店或廠商指定的場所詢問。
		保養時，請務必將插座上的電源線插頭拔起，此外，手潮濕時不可拔插頭 •會造成觸電、受傷。
		勿將電源線損壞或使之破損、加工、過度彎曲、拉扯、扭轉或放置重物等動作 •會造成電源線破損，導致火災、觸電的危險。
		電源線及電源插頭損壞或鬆弛時請勿使用 •電源線或插頭損傷是造成漏電、燒損的原因。 •有短路、觸電、或受傷或火災的危險。
		不可使用110V以外的電壓 •會造成損壞、火災、觸電。(電壓、電流請參考規格表標示數值)
		要定期清除電源插頭的灰塵 •插頭上若塵埃堆積，會因濕氣造成絕緣不良，引起火災。
		請勿將本產品移至正常使用外的場所及其他用途功能使用 •本產品除依說明書所規定之規定外，不得使用於其他用途，以避免機件產生損壞或發生危險。
		請勿將本產品放置在不安定的位置 •因地震或外力影響，極容易掉落而造成受傷之危險並使產品損壞。

		產品在長期開機運轉或使用中，需有人在場，如長時間不使用或人員離開、外出請將電源線拔起 •待機時仍有部份在通電狀態，會因絕緣劣化或漏電而造成火災。		請單獨使用110V 15A以上的插座 切勿使用破損的電源線或插頭 •使用110V以外的電源或電流不足的插座，是引起火災的主要原因。
		長時間或外出不使用時請拔掉電源插頭，否則易生故障和危險 •待機時仍有部份在通電狀態，會因絕緣劣化或漏電而造成火災，請小心。		外出或夜間睡眠時，應切斷電源再拔下電源插頭 •可避免線路老化，因而發生火災意外，並可節省能源。
		當使用者如需暫時離開時，一定要將電源開關關閉，再拔下電源插頭 •因高發熱之產品使用時，可能使衣物、棉被燒焦而引起火災的危險。		電源線請勿踐踏或纏繞 •電源線或插座損傷是造成漏電、燒傷的原因，若電源線損壞時，必須由製造商或其服務處的人員更換，以避免危險。
		勿讓產品吸入或投入可燃性物品和在機械油成分浮游處不得使用 •會造成龜裂、異味及火災意外。		請勿使用多頭電源線插座 •請勿使用延長線插座或與其它電器共用電源插座會有過熱引起火災的危險。
		不可對產品噴灑揮發油、塗料、殺蟲劑 •會造成觸電、火災意外。		使用前請確實將電源線插頭插好 •插頭確實與插座緊密貼合不可有鬆動或插入不完全。
		浴室等濕氣重的地方不要使用 •會造成絕緣不良，成為漏電或故障。		請勿用沾濕的手拔電源線插頭 •電源插頭需拔除時，不要用沾濕的手拔插頭有觸電的危險。

使用安全上的注意事項

 <p>注意</p> <p>產品在長期開機運轉或使用中，需有人在場，如長時間不使用或人員離開、外出請將電源線拔起。</p> <ul style="list-style-type: none"> 待機時仍有部分在通電狀態會因絕緣劣化或漏電而造成火災。 	 <p>注意</p> <p>外出或夜間睡眠時，應切斷電源再拔下電源插頭。</p> <ul style="list-style-type: none"> 可避免線路老化，因而發生火災意外，並可節省能源。 
 <p>注意</p> <p>當使用者如需暫時離開時，一定要將電源開關關閉，再拔下電源插頭。</p> <ul style="list-style-type: none"> 因高發熱之產品使用時可能使衣服、棉被燒焦而引起火災的危險。 	 <p>禁止</p> <p>勿讓產品吸入或投入可燃性物品和在機械油成分浮游處不得使用。</p> <ul style="list-style-type: none"> 會造成龜裂、異味及火災意外。 
 <p>禁止</p> <p>不使用或外出時，請務必拔起電源插頭。</p> <ul style="list-style-type: none"> 待機時仍有部分再通電狀態，會因絕緣劣化或漏電而造成火災意外。 在拔下插頭時，不可拉扯電源線務必從插頭處拔下。 	 <p>禁止</p> <p>浴室等濕氣重的地方請不要使用。</p> <ul style="list-style-type: none"> 會造成絕緣不良成為漏電或故障。 
 <p>注意</p> <p>使用前請確實將電源線插頭插好。</p> <ul style="list-style-type: none"> 插頭確實與插座緊密貼合不可有鬆動或插入不完全。 	 <p>注意</p> <p>請單獨使用110V 15A以上的插座切勿使用破損的電源線或插頭。</p> <ul style="list-style-type: none"> 使用110V以外的電源或電流不足的插座是引起火災的主要原因。 
 <p>禁止</p> <p>不可對產品噴灑揮發油、塗料殺蟲劑。</p> <ul style="list-style-type: none"> 會造成觸電、火災意外。 	 <p>禁止</p> <p>請勿使用多頭電源線插座。</p> <ul style="list-style-type: none"> 請勿使用延長線插座或與其他電器共用電源插座會有過熱，引起火災的危險。 
 <p>禁止</p> <p>電源線請勿踐踏或纏繞。</p> <ul style="list-style-type: none"> 電源線或插座損傷是造成漏電燒傷的原因，若電源線損壞時必須由製造商或其服務處的人員更換，以避免危險。 	 <p>禁止</p> <p>請勿用沾濕的手拔電源線插頭。</p> <ul style="list-style-type: none"> 電源插頭需拔除時，不要用沾濕的手拔插頭，有觸電的危險。 

使用安全上的注意事項

<p> 請勿任意改造機體結構或更換零件。</p> <ul style="list-style-type: none"> 請勿任意拆卸機體，容易發生觸電、短路、火災的危險。 <p>禁止分解</p> 	<p> 請仔細閱讀說明書。</p> <ul style="list-style-type: none"> 請詳細閱讀並正確使用。 <p>注意</p> 
<p> 避免靠近流理台等濕氣多及不穩固的場所使用。</p> <ul style="list-style-type: none"> 易造成生鏽、絕緣不良漏電或因傾倒，而發生危險。 <p>禁止</p> 	<p> 請特別注意需攪拌食材比例。</p> <ul style="list-style-type: none"> 請按調理比例加入適量的食材，可確保產品的使用壽命又不浪費材料。 <p>警告</p> 
<p> 請勿放置接近火源、高溫環境等附近使用，恐有變色或變形的危險。</p> <ul style="list-style-type: none"> 接近火源易發生故障和危險，是造成變形、變色或破損的原因之一。 <p>禁止</p> 	<p> 請勿放置於幼兒可觸摸的地方或任由兒童、老人及行動不方便者單獨使用。</p> <ul style="list-style-type: none"> 攪拌刀組十分鋒利，請勿觸摸以避免危險發生。 請特別注意！ <p>禁止</p> 
<p> 本產品設計為一般家庭使用範圍，請勿移作其他工商用途功能使用。</p> <ul style="list-style-type: none"> 避免用來攪拌過硬之食材，如帶骨、帶皮、帶筋...等 <p>禁止</p> 	<p> 整機請勿直接用水沖洗。</p> <ul style="list-style-type: none"> 請勿用水潑灑沖洗，易造成生鏽、絕緣不良、漏電...等危險。 請特別小心！ <p>禁止</p> 
<p> 本產品設計為攪碎食材用。</p> <ul style="list-style-type: none"> 請勿攪拌麵糊、雞蛋...等液態材料 <p>禁止</p> 	<p> 請勿強力衝擊本體或刮削、拋擲機體。</p> <ul style="list-style-type: none"> 易造成故障損壞、無法使用的狀況。 請特別小心！ <p>禁止</p> 
<p> 每次使用後，機體請擦拭及清潔乾淨。</p> <ul style="list-style-type: none"> 使用後應清潔乾淨以便下次使用。 <p>注意</p> 	<p> 請勿向本產品潑灑液態或化學藥劑...等。</p> <ul style="list-style-type: none"> 請特別小心！ <p>禁止</p> 

使用安全上的注意事項



移動產品時務必將電源斷開，移除主機。

注意

- 產品使用中請勿任意搬動，以免發生危險



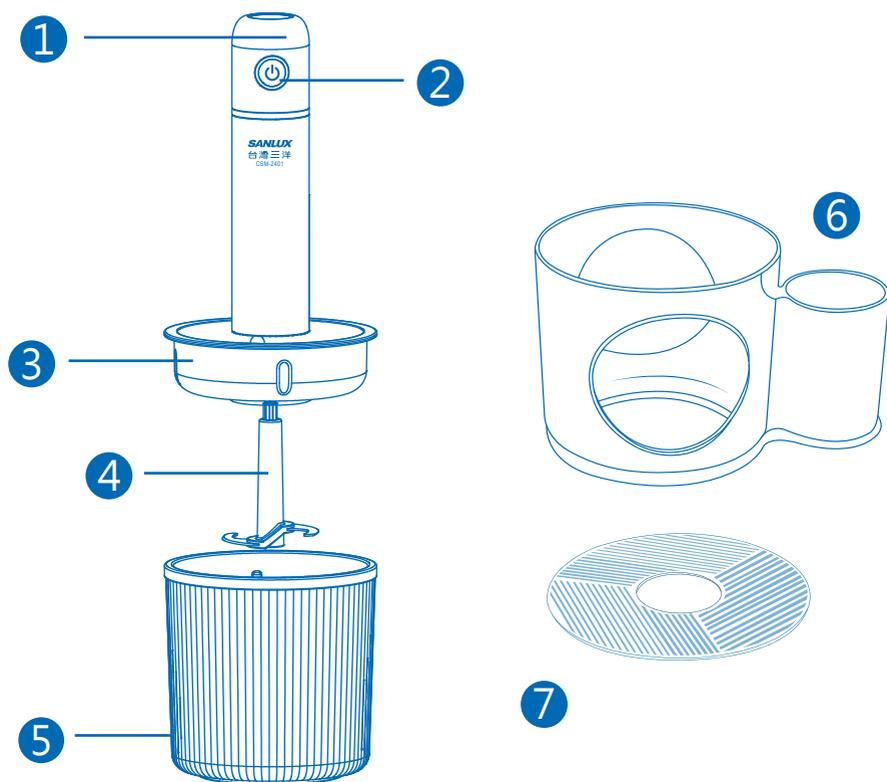
禁止觸摸

請勿觸摸刀件組，恐有割傷的危險。

- 因刀片十分鋒利，若觸摸恐割傷危險。
- 請特別小心！



各 部 品 名 稱



① 主機

② 電源開關

③ 玻璃杯蓋

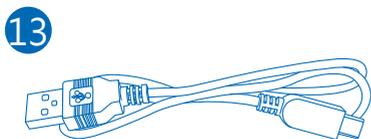
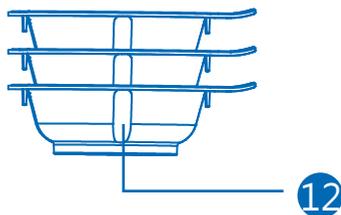
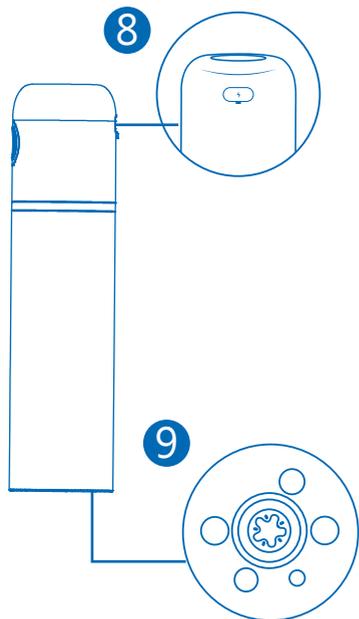
④ 絞肉刀組

⑤ 玻璃杯

⑥ 收納盒

⑦ 止滑墊

各 部 品 名 稱



8 充電孔

9 磁控開關

10 佐料碗蓋

11 佐料刀組

12 佐料碗×3

13 Type-C充電線

為安全請務必遵守使用方法

使用時應注意事項

1. 僅在使用手冊提供充分說明，以最安全的方式使用攪拌機與充分了解不當使用將產生之危險。
2. 將產品放於平穩位置，當有行動不便的人，兒童或動物在場而無人看管時應避免使用本產品。
3. 請勿讓老人或小孩單獨使用本機，需有成人在旁監督指導及協助。
4. 嚴禁將主機放在水中或淋水清洗，以免內部電路短路，甚至引起危險。
5. 切勿自行改裝，拆卸或修改本產品，若出現故障必須由專業人士或指定售後服務點進行維修。
6. 避免連接器受液體潑灑，以避免發生機器故障、意外發生。
7. 請勿讓0歲至8歲的兒童使用此設備。
8. 請讓8歲以下兒童遠離本電器及其電源線。
9. 8歲以上的兒童可在持續受到監督的情況下使用此設備。
10. 8歲以上的兒童且有成人在旁監督，才可進行清潔與保養工作。
11. 若發生故障，請立即停止使用，若在故障狀態下繼續使用或自行修理，均可能發生危險。
12. 嚴禁觸碰刀片、產品可運轉之部件，以免造成人身傷害或機器損壞。
13. 請存放於乾燥環境，請勿存放於陽光直射、高溫高壓、潮濕悶熱等環境。
14. 產品不使用時、零件堆疊收納、或清洗狀況下，應先將USB充電線取下。
15. 不可於電磁爐、烤箱或瓦斯爐附近使用本產品。
16. 產品充滿電拔除充電線時，請抓住插頭後拔出，請勿拉扯充電線。
17. 請將說明書妥善保存，並在使用說明手冊所述範圍內使用本產品。
18. 本產品不可用於揉麵團或攪拌過稠食物。
19. 不可在充電時，將USB線懸掛在櫃檯、桌子邊緣或置於高溫表面的地方。
20. 使用完畢後、拆裝配件時或清洗前，請務必切斷電源，以免發生危險。
21. 在更換配件或接觸運轉之零件時，請務必關閉電源，以免發生危險。
22. 如電源線損壞時，勿繼續使用，請聯繫售後服務商購買充電線。
23. 如長時間不使用請每隔三個月充放電一次，以免電池損壞。
24. 請在電量不足時及時充電，嚴禁任意拆解、擠壓、穿刺或投入水中。
25. 使用前請確認玻璃杯及刀葉與相關配件確實裝妥後，才能啓動開關。
26. 請勿在玻璃杯中放入過熱食物或者大於45℃液體進行攪拌。

為安全請務必遵守使用方法

27. 若發現刀葉有破損情況時，請勿使用，以免發生危險，並聯繫售後服務商購買攪拌刀組。
28. 馬達運轉時，請勿強行移除主機或打開玻璃杯，以免發生危險。
29. 在本產品進行過程中請保持雙手、頭髮、衣服和其他器具，遠離主機和攪拌機，以避免造成損壞和造成人身害的風險。
30. 電器不預期提供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
31. 孩童應受監護，以保童不嬉玩電器。
32. 本電器限家庭使用，不可移作他途使用。
33. 此電器不得浸水，防止人體感電的危險。
34. 電器不得藉由外接計時器或分離遙控系統操作。
35. 當熱液體倒入攪拌機時要小心，可能因蒸氣突然噴發導致熱液體外溢。
36. 僅提供標示於電器之超低安全電壓。

使用方式

首次使用

1. 第一次使用攪拌機前，請使用中性清潔劑清潔玻璃杯、玻璃杯蓋、佐料碗、佐料碗蓋以及刀片組件、並使用乾淨的布將其擦乾。
2. 主機使用濕布擦拭，嚴禁淋水清洗或浸泡於水中。
3. 首次使用時應充滿電4小時，以提升電池續航能力。
4. 禁止使用快充豆腐頭充電，請使用5V 1A豆腐頭進行充電，禁止使用快充，避免主機損壞。

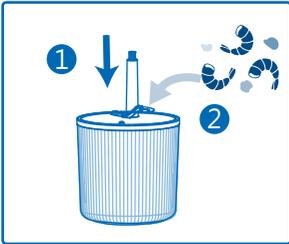
注意

1. 充電時，充電指示燈持續閃亮，充電完成後，指示燈恆亮。
※充電時，本產品不能使用。
2. 本產品設有雙重安全系統，只有在所有配件安裝完成後才能運作。
3. 嚴禁任意拆解、擠壓、穿刺本產品或置於水、火或溫度高於60度之環境中；請將本產品在0~35度的環境中使用及存放。
4. 低於10度環境下，充電速度可能變慢，屬於正常現象。
5. 充滿電時可連續工作10次，工作中有30秒自停功能，連續工作10次後需休息30分鐘。

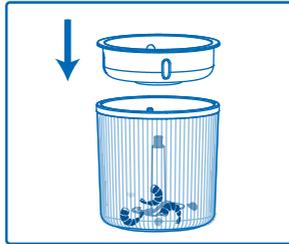
使用方式

切碎功能

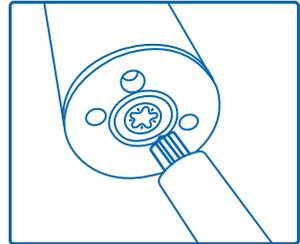
1. 將需使用的玻璃杯、玻璃杯蓋、刀葉...等清洗乾淨。
2. 將刀葉裝入玻璃杯內，再將洗淨的食材均勻放置玻璃杯中，放置位置請勿超過上限位置。(圖一)
3. 蓋上杯蓋，注意玻璃杯與玻璃杯蓋須完全密合。(圖二)
4. 將主機兩孔凹槽，對準杯蓋凸起點，並確保刀葉傳動頭插入主機中心磁控開關內。(圖三)
5. 請一手握好主機，另一手輔助抓穩玻璃杯。
6. 按電源開關，刀葉開始轉動。(圖四)
7. 攪拌完成即可拔除主機，完成備料。



(圖一)



(圖二)



(圖三)



(圖四)

使用方式

功能介紹

功能	圖示	組合方式	用途
絞肉		主機+玻璃杯蓋+ 絞肉刀組+玻璃杯	用於絞肉泥 大量佐料
佐料		主機+佐料碗蓋+ 佐料刀組+佐料碗	用於切蒜、薑、 辣椒...等

注意

1. 清潔時禁止使用尖銳的物品、硬刷，或具有腐蝕性的液體清潔，以免損壞內、外表面的保護塗層。
2. 操作時請勿將刀、金屬湯叉、筷子...等放入料理杯中。
3. 需拔除刀組件時，請務必在斷電狀態下執行，以避免發生危險。
4. 本產品不適用於攪拌過稠食材，如果攪拌過稠食材，機器將啟動過載保護程序。
5. 充滿電時可連續工作10次，工作中有30秒自停功能，連續工作10次後需休息30分鐘。
6. 切碎的食物不能超過料理杯的最大上限，食物請切成小於15*15*15mm塊狀，肉類請勿帶筋、帶皮、肥肉。
7. 攪拌機請勿用於絞碎較乾、較硬及帶核食材。

保養方式

清潔方法

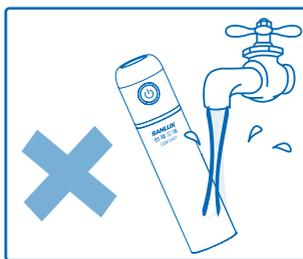
1. 本產品使用完後請立即清潔主機、刀件組、料理杯及杯蓋…等。
2. 本產品除主機以外，各部件均可使用中性清潔劑清洗。
3. 主機外部請以擰乾之濕布擦拭；如遇到較難清除的污垢時，請使用濕布沾少許稀釋後的中性清潔劑輕輕擦拭，再以乾布擦乾。（圖一）
4. 刀片清潔時可配戴手套，並注意清潔以避免意外發生。

注意

1. 清潔時禁止使用尖銳的物品、硬刷，或具有腐蝕性的液體清潔，以免損壞攪拌機。
2. 主機嚴禁淋水清洗或浸泡於水中。（圖二）
3. 嚴禁對攪拌機進行高溫消毒。
4. 產品應收納於通風或乾燥地方，避免受潮導致機器故障。
5. 攪拌機長時間不使用時，請於三個月進行充放電一次，以避免電池損壞。



(圖一)



(圖二)

故障排除

異常狀況	原因分析	解決方法
充飽電，產品無法運轉	<ul style="list-style-type: none"> 主機與蓋子未對應磁控開關 	<ul style="list-style-type: none"> 請確保安裝到位，並檢查杯蓋上的磁吸是否脫落
使用有異味	<ul style="list-style-type: none"> 初次使用產品有異味產生時，為正常現象，經多次使用後味道會逐漸消散 	<ul style="list-style-type: none"> 若多次使用後，仍有異味時，請聯絡售後服務商，進行維修
使用中停止運轉	<ul style="list-style-type: none"> 電壓過低 	<ul style="list-style-type: none"> 產品充滿電後再使用
	<ul style="list-style-type: none"> 食材過量 	<ul style="list-style-type: none"> 斷電後將多餘食材取出
	<ul style="list-style-type: none"> 連續使用30分鐘後，保護裝置啟動 	<ul style="list-style-type: none"> 停止10分鐘後重新啟動即可使用
異常震動或噪音大	<ul style="list-style-type: none"> 刀葉未安裝完整 	<ul style="list-style-type: none"> 正確安裝，確保刀葉運轉順暢
	<ul style="list-style-type: none"> 刀葉變形 	<ul style="list-style-type: none"> 請更換刀片，再做使用
	<ul style="list-style-type: none"> 食材過量 	<ul style="list-style-type: none"> 斷電後將多餘食材取出
刀葉卡住	<ul style="list-style-type: none"> 刀葉被食材卡住 	<ul style="list-style-type: none"> 斷電後將食材取出切小塊後再重新絞碎
	<ul style="list-style-type: none"> 食材過量 	<ul style="list-style-type: none"> 斷電後將多餘食材取出

- 若發生故障時，請立即停止使用，
- 保證書遺失恕不補發，請妥善保管。
- 上列狀況可能不是故障，送修前請先檢查清楚：

緊急處理方法

- 萬一本產品發生異常時，請立即停止使用，若在故障狀態下繼續使用或自行修理，均可能發生危險，請送至各地服務站檢查處理。
- 假如是內部機件發生故障時，切勿自行拆解修理，必須由製造廠或其服務處的人員，進行更換以避免危險。
- 若電源線損壞時，必須由製造廠或其服務處的人員更換，以避免發生故障和觸電的危險。

廢棄電池處理方式



廢電池請回收

1. 內建可充電電池含有可能對環境造成汙染的物質。
2. 當您要報廢本產品時，請先將電池拆下。
3. 廢棄電池請不要與一般家庭廢棄物一起丟棄，應帶到正式的回收點進行回收。
4. 取出電池前電器應切斷電源。
5. 僅能使用本電器提供之充電線對電池充電。

規格

型 號	CSM-2401
額 定 電 壓	5V ===
額 定 輸 入 電 流	1A
額 定 消 耗 功 率	5W
馬達最大負載功率	80W
電 池 容 量	2000mAh*2節
產 品 尺 寸	收納尺寸：(寬)210x(深)126x(高)190mm 防滑墊：∅143mm
產 品 淨 重	約1.45kg(含所有配件)
材 質	收納盒/主機：ABS、佐料碗PP、玻璃杯：高硼矽玻璃 攪拌刀刀片：420不鏽鋼、止滑墊：矽膠
配 件	主機、玻璃杯蓋、玻璃杯、絞肉刀組、佐料碗蓋 佐料碗×3、佐料刀組、TypeC充電線、收納盒、止滑墊
原 產 地	中國

限用物質含有情況標示

設備名稱：攪拌機		型號：CSM-2401				
單元Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電路板組	○	○	○	○	○	○
金屬部件 (螺絲...等)	○	○	○	○	○	○
內部配線	○	○	○	○	○	○
馬達	○	○	○	○	○	○
塑料部件	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “-”係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

保證書

- ◎本公司之產品皆經過嚴密檢查與試驗，請安心使用。
 - ◎承蒙選用本產品不勝感激，自購買日期起壹年內，在正常使用下故障，本公司負責免費維修。
 - ◎本機內部之任何零件，如非本公司技術人員裝修，而使機器故障，本公司不負保證責任。
- ※保證期間內如有下列之場合時亦酌收材料工本費※
- ①未依使用說明書或本公司人員所示正確之使用方法使用，不論是故意或過失因素發生之故障。
 - ②因天災地變、蟲鼠禍公害、雷電擊及未按規定電壓使用所導致故障或損毀者。
 - ③安裝後自行移動、運送或改裝所發生之碰傷或故障。
 - ④使用於營業及公共場所，或特殊環境如硫磺區、海邊高鹽份等容易腐蝕地區。
 - ⑤本保證書記載事項，未填入購買日期、記載不實、空白、損毀、遺失或塗改致字跡無法辨認者。
 - ◎小家電產品如需服務自行送至服務站維修，謝謝。

多功能攪拌機	
保證期間	自購買日起壹年
購買日期	
客	姓名 先生、女士
	地址
戶	電話
經銷商	店名、地址

維修服務站

委製廠商：

台灣三洋電機股份有限公司

台北市松江路266號10樓 TEL：(02)25210251

進 □ 商：易達發有限公司

地 址：新北市新莊區中正路653之2號2樓

專 線：02-29041876

維修服務地址：新北市五股區中興路三段48之13號

維 修 電 話：02-29041877

原 產 地：中國

製造號碼貼附處：